

KERSTMORGEN

ONTMOETINGSKERK

25 december 2023

Aanvang: 10:00 uur

Protestantse
Gemeente
Enschede



Kerstmorgen 25 december 10:00

viering in de Ontmoetingskerk, Dr. J. Wagenaarstraat 6

voorganger: ds. Carla Borgers

m.m.v. Chantons o.l.v. Pauline Adriaansens

pianist: Denitza Yordanova

organist: Dick van der Meulen

cornet: Klaske Droogendijk

Kerstmorgen 25 december 10:00

viering in de Ontmoetingskerk, Dr. J. Wagenaarstraat 6
voorganger: ds. Carla Borgers
m.m.v. Chantons o.l.v. Pauline Adriaansens
pianist: Denitza Yordanova
organist: Dick van der Meulen
cornet: Klaske Droogendijk

Schikking op Kerstmorgen

De pijl is vervangen door de ster: die wijst ons de weg naar het kerstkind.
Op de weg, tussen de klimop en de witte bloemen, zien we het licht.
Wit, goud, licht: het is feest!

In de kindernevendienst

Kind op Zondag draagt het geboorteverhaal uit Lucas 2 aan als Evangelielezing voor de kinderen. Dat is eigenlijk veel leuker dan Johannes 1! Het verhaal in Bethlehem is beeldend en toegankelijk.

Jezus wordt geboren in de kerstnacht, gisterenavond dus. Zoals de mensen vroeger de dagen telden begint de dag eigenlijk met de nacht ervoor. Daarom kun je zeggen: Jezus is vandaag geboren.

Vandaag 2023 jaar geleden... maar ook 'vandaag' vandaag. De geboorte van Jezus is ook iets dat elk jaar opnieuw plaatsvindt, in onszelf. Elk jaar roept het Evangelie op om weer te gaan kijken met de ogen van een pasgeboren kind. Je ziet dan de wereld heel anders.

WE KOMEN BINNEN IN GODS HUIS

Luiden van de klokken

*De klokken luiden voor de kerkdienst. Ze nodigen ons uit:
"Welkom in Gods huis!" We worden stil.*

Ruimte voor stil gebed

*Nacht, jij bent voorbij.
Was je er wel?
Ik voel het,
herinner het me niet.
Het licht van sterren, zon en maan,
van liefde die in duister was,
die nooit onderging,
nooit echt verdween,
weerhouden deze dag van wit en goud
alle leed dat ik ooit leed.
Nu is de dag waarop ik zeg,
voor eens en altijd,
dag,
nacht.*

Mathijs Kraan (2023)

Muziek tot eer van God *A Christmas blessing*

May the shining spendor
of the star tonight
spill into your darkness,
fill you with its light,
light that seeks the shadows
of your sheltered heart,
reaching ev'ry corner,
touching ev'ry part.

*Moge de stralende pracht
van de ster vanavond
in je duisternis gieten
en je vullen met zijn licht,
licht dat de schaduw zoekt
van je hartkamers,
reikend in elke hoek,
rakend elk deel.*

May the angels' music
in the air tonight
comfort all your sorrow
like a lullaby,
blossom within you,
fill your broken soul,
ease your pain and sadness,
make your spirit whole.

*Moge muziek der engelen
in de lucht vanavond
al je verdriet sussen
als een slaapliedje,
bloeien in je binnenste,
je gebroken ziel vullen,
je smart verlichten,
je geest herstellen.*

May the peace of Christmas
fill our world this night,
peace for ev'ry nation,
peace in ev'ry life,
heal our inward strife
that war may cease on earth.
Peace, be born within us
with the Savior's birth.

*Moge de vrede van Kerstmis
deze nacht onze wereld vullen,
vrede voor elke natie,
vrede in alle leven,
onze innerlijke strijd helen
opdat de oorlog stopt.
Vrede, word in ons geboren
met de geboorte van de Heiland*

Silent night, holy night!
All is calm, all is bright
Round yon virgin mother and Child
Holy Infant so tender and mild.
Sleep in heavenly peace,
Sleep in heavenly peace.

*Stille nacht, heilige nacht!
Alles slaapt, alles lacht
rond de moeder, rond de Zoon,
kribbe als zijn heilige troon.
Sluimer in hemelse rust,
Sluimer in hemelse rust.*

we gaan staan

Bemoediging en drempelgebed

- O. Onze hulp is in de Naam van de HEER
- G. DIE HEMEL EN AARDE GEMAAKT HEEFT,
- O. die het Woord is
van eeuwig vooraf,
maar in een pasgeboren kind
tijd en wereld wil bewonen,
het licht voor de mensen,
het leven.
- G: WELKOM, WOORD,
WELKOM, KIND,
WELKOM, HEER!

[Gedachtenis]

Openingslied *Komt, verwondert u* LB 478

Komt, ver - won - dert u hier, men - sen,
ziet, hoe dat u God be - mint,
ziet ver - vuld der zie - len wen - sen,
ziet dit nieuw - ge - bo - ren kind!
Ziet, die 't woord is, zon - der spre - ken,
ziet, die vorst is, zon - der pracht,
ziet, die 't al is, in ge - bre - ken,
ziet, die 't licht is, in de nacht,
ziet, die 't goed is, dat zo zoet is,
wordt ver - sto - ten, wordt ver - acht.

- 2 Ziet, hoe dat men met Hem handelt, hoe men Hem in doeken windt,
die met zijne godheid wandelt op de vleugels van de wind.
Ziet, hoe ligt Hij hier in lijden zonder teken van verstand,
die de hemel moet verblijden, die de kroon der wijsheid spant.
Ziet, hoe tere is de Here, die 't al draagt in zijne hand.
- 3 Die de hemel heeft geschapen en versiert het firmament,
moet hier in een kribbe slapen, wordt in hooi en stro gewend.
Die de schone serafijnen altijd heeft tot zijn gebod,
heeft de beesten als de zijnen laat zich steken in dit kot,
in de doeken, in de hoeken van dit huiskens zonder slot.
- 4 O Heer Jesu, God en mense, die aanvaard hebt deze staat,
geef mij wat ik door U wense, geef mij door uw kindsheid raad.
Sterk mij door uw tere handen, maak mij door uw kleinheid groot,
maak mij vrij door uwe banden, maak mij rijk door uwe nood,
maak mij blijde door uw lijden, maak mij levend door uw dood!

we gaan zitten

Kyrie en Gloria

v. Gebed voor de nood van de wereld

g. Lofzang *Eer zij God in onze dagen* LB 487

The musical score consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The first staff has the lyrics 'Eer zij God in on - ze da - gen,'. The second staff has 'eer zij God in on - ze tijd.'. The third staff has 'Mensen van het wel - beha - gen,'. The fourth staff has 'roept op aar - de vre - de uit.'

Eer zij God in on - ze da - gen,
eer zij God in on - ze tijd.
Mensen van het wel - beha - gen,
roept op aar - de vre - de uit.

refrein

Glo - o - ri - a
in ex - cel - sis De - o,
Glo - o - ri - a
in ex - cel - sis De - o.

- 2 Eer zij God die onze Vader en die onze Koning is.
Eer zij God die op de aarde naar ons toe gekomen is. *refrein*
- 3 Lam van God, Gij hebt gedragen alle schuld tot elke prijs,
geef in onze levensdagen peis en vreê, kyrieleis. *refrein*

BINNEN ZIJN

Groet

- V. De EEUWIGE zij met u.
G. OOK MET U ZIJ DE EEUWIGE.

Lezing *Jesaja 52, 7-10*

Zingen *Go, tell it on the mountain* LB 484

refrein:

Go, tell it on the mountain, o - ver the hills and ev - ery - where;
go, tell it on the moun - tain that Je - sus Christ is born.

1

While shep-herds kept their watch-ing
o'er si-lent flocks by night,
be-hold, through-out the heav-ens
there shone a ho-ly light. *refrein*

2 The shepherds feared and trembled when lo! Above the earth,
rang out the angel chorus that hailed our Saviour's birth! *refrein*

3 Down in a lonely manger the humble Christ was born,
and God sent our salvation that blessed Christmas morn. *refrein*

Evangelie *Johannes 1, 1-14*

Zingen *Vanwaar zijt Gij gekomen* LB 494

Van - waar zijt Gij ge - ko - men,
wij wis - ten niets van U.
In on - ze stout- ste dro - men
was God nooit hier en nu.

Een nieu-we God zijt Gij
die on-der ons wilt wo-nen,
zo ver weg, zo dicht-bij.

- 2 Gij zijt ons doorgegeven een naam, een oud verbaal,
uw woorden uitgeschreven in ied're mensentaal.
Ons eigen levenslot met uw geluk verweven, zo zijt Gij onze God.
- 3 Gij zijt in ons verloren, wij durven u niet aan,
uw stem in onze oren, uw komst in ons bestaan.
Een woord van vlees en bloed, een kind voor ons geboren,
een mens die sterven moet.

Preek

Lied *Candlelight carol (John Rutter)* door Chantons

How do you capture
the wind on the water?
How do you count
all the stars in the sky?
How can you measure
the love of a mother,
Or how can you write down
a baby's first cry?

*Hoe kun je vangen
de wind op het water?
Hoe zou je tellen
de sterren aan de hemel?
Hoe kun je meten
de liefde van een moeder,
Of hoe zou je omschrijven
de eerste kreet van een baby?*

ref. Candlelight, angel light,
firelight and starglow
shine on his cradle
till breaking of dawn.
Gloria in excelsis Deo.
Angels are singing:
the Christchild is born.

*Kaarslicht, engelenlicht,
vuurgloed en sterrengloed
schijnen op zijn wieg
tot de dageraad.
Gloria in excelsis Deo.
Engelen zingen:
het Christuskind is geboren.*

Shepherds and wise men
will kneel and adore him,
seraphim round him
their vigil will keep.
Nations proclaim him
their Lord and their Savior,
but Mary will hold him
and sing him to sleep.

ref...

*Herders en wijzen
zullen knielen en hem aanbidden,
serafijnen om hem heen
zullen hun wake houden.
Naties verkondigen hem
als hun Heer en Verlosser,
maar Maria zal hem vasthouden
en hem in slaap zingen.*

Find Him at Bethlehem,
laid in a manger
Christ our Redeemer
asleep in the hay,
God-head incarnate
and hope of salvation,
a child with his mother
that first Christmas Day.

ref...

*Vind Hem in Bethlehem,
liggend in een kribbe,
Christus onze Verlosser
slapend in het hooi
Vleesgeworden God
en hoop op verlossing,
een kind met zijn moeder
die eerste kerstdag.*

BINNEN EN BUITEN

Aankondiging collectedoelen en inzameling van de gaven

De kinderen komen binnen terwijl we zingen:

Laat zo je licht maar schijnen Elly en Rikkert Zuiderveld
samen met Chantons op teken van Pauline

Laat zo je licht maar schij-nen bij al - les wat je doet,
zo-dat de men-sen zeg-gen: God is goed!
God is lief - de, God is, God is goed!

De kinderen hebben een woord voor ons

Gebeden

Onze Vader

Onze Vader in de hemel,
laat uw naam geheiligd worden,
laat uw koninkrijk komen,
laat uw wil gedaan worden op aarde zoals in de hemel.
Geef ons vandaag het brood dat wij nodig hebben.
Vergeef ons onze schulden
zoals ook wij vergeven wie ons iets schuldig is.
En breng ons niet in beproeving,
maar red ons van het kwaad.
Want aan u behoort het koningschap, de macht en de majesteit
in eeuwigheid. Amen.

*aansluitend aan de gebeden draagt de ouderling van dienst
eventuele gedachtenisstenen naar de gedachtenistafel*

VAN BINNEN NAAR BUITEN

Lied *Koppangen (Sissel Kyrkjebø)* door Chantons

There is silence around me
in the peaceful winternight
From the church down in the valley
I can see the candlelight.
And I stopped for a moment
in this winterparadise
When I heard a choir singing
through the darkness and the ice.

*Er is stilte om me heen
in deze rustige winternacht
Van de kerk beneden in het dal
zie ik het kaarslicht.
En ik stopte voor een moment
in dit winterparadijs
Toen ik een koor hoorde zingen
door de duisternis en het ijs.*

And the rays from the lights behind
the window's vaulted frames
Have united the souls in hope
that something great is waiting.

*En de stralen van de lichten achter de
gewelfde ramen
Hebben de zielen verenigd in hoop dat
er iets groots te wachten staat.*

And I know that those who have left
us here had the same thought as I.
We're like flames in the darkness and
stars up in the sky.

And I can see how they sparkle
and they fade before my eyes,
And the truth is coming closer
like a wonder in disguise.
We are caught here a moment
like an imprint of a hand
On an old and frosted window
or a footprint in the sand.

For a while I'm eternal
that's the only thing I know,
I am here and we share
our dreams about our destination.
It is cold out here, and the snow
is white but I'm warm deep inside.
I am warm 'cause I know
that my faith will be my guide.

Now there is silence around me.
I have heard those words again
In a hymn of grace and glory saying:
nothing is in vain!
I can sing and believe it,
let the message reach the sky.
Oh silent night,
let your promise never die!

And I long for the others,
it is peaceful in the church.
He was born for a purpose
and that's why we're here together.
Holy night, I feel like a child inside,
and believe he was sent.
So I'm lighting a candle
each Sunday in Advent.

*En ik weet: zij die van ons gingen
dachten zoals ik.*

*We zijn als vlammen in de duisternis
en sterren aan de hemel.*

*En ik zie hoe ze schitteren en ze
vervagen voor mijn ogen
En de waarheid komt dichterbij als een
vermomd wonder
We zijn hier als een korte afdruk van
een hand
Op een oud bevroren raam of een
voetafdruk in het zand.*

*Heel even ben ik eeuwig
dat is het enige dat ik weet,
Ik ben hier en we delen
onze dromen over onze bestemming.
Koud hier buiten, wit de sneeuw, maar
diep van binnen ben ik warm.
Ik ben warm omdat ik weet
dat mijn geloof mijn gids zal zijn.*

*Nu is stilte om me heen
maar ik hoorde weer de woorden
In een glorieuze hymne:
niets is tevergeefs!
Ik kan het zingen en geloven,
laat het de hemel bereiken.
O stille nacht,
laat nooit je belofte sterven!*

*Ik verlang naar mijn naasten.
De vrede in onze samenkomst.
Hij werd geboren met een doel
en daarom zijn we hier samen.
Heilige nacht, ik voel me als een kind
en geloof dat hij gestuurd is.
Daarom ontsteek ik een kaars
elke zondag van Advent.*

Zingen *Uit uw verborgenheid* LB 500

The image shows a musical score for a hymn. It consists of ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 3/4. The lyrics are written below the notes. The lyrics are: 'Uit uw ver - bor - gen - heid voor-bij aan on - ze gren - zen, straalt lich - te eeu - wig - heid als dag - licht voor de men - sen. Uw wij - de he - mel welft zich rond o - ver de aar - de. Gij zult op vas - te grond ons voor het don - ker spa - ren.'

Uit uw ver - bor - gen - heid
voor-bij aan on - ze gren - zen,
straalt lich - te eeu - wig - heid
als dag - licht voor de men - sen.
Uw wij - de he - mel welft
zich rond o - ver de aar - de.
Gij zult op vas - te grond
ons voor het don - ker spa - ren.

- 2 Uit uw verborgenheid hebt Gij ons aangesproken,
de weerstand van de nacht met heilig vuur gebroken.
Gij brandt uw eigen naam voorgoed in onze dagen
en schrijft in ons bestaan uw woord van welbehagen.

- 3 Uit uw verborgenheid nu aan de dag getreden,
hebt Gij uw heil gezocht bij mensen, hier en heden.
Zoals Gij kwam om ons met vrede te ontmoeten,
laat het ook vrede zijn waarmee wij U begroeten.

- 4 Uit uw verborgenheid ons zo te na gekomen,
deelt Gij in onze nacht en zaait er nieuwe dromen.
Zolang het donker duurt, de moed ons wordt ontnomen,
voed ons dan met de hoop dat Gij voorgoed zult komen.

Zegen

- v. Zegenbede

- G. 5 Uit uw verborgenheid ontsteekt Gij licht op aarde,
wilt Gij ons warmen met de gloed van uw genade.
Wij delen met elkaar het licht, het lied, de zegen.
Wij zijn uw kandelaar, wij gaan het donker tegen.

Muziek

gelukkig dat
het licht bestaat

en dat het met
me doet en praat

en dat ik weet
dat ik er vandaan

kom, van het licht
of hoe dat heet

Of hoe dat heet, Hans Andreus